__Aviso:__ Se tiene que llenar la forma en inglés.

(1) Person Filing: _____
Persona que presentó los documentos:
Street Address: _____
Calle:
City, State, Zip: _____
Ciudad, Estado, Código postal:
Phone Number: _____
Número de teléfono:
Representing Self
Representándose a sí mismo

SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO

In re the marriage of:
Con relación al matrimonio de:

(2) _____
Petitioner
Peticionario

(3) _____
Respondent
Respondedor

(4) Case Number: DO_____
Número de caso:

DECREE OF LEGAL SEPARATION WITHOUT CHILDREN
DECRETO DE SEPARACIÓN LEGAL SIN HIJOS

(5) [ ] Signed by Both Parties
Firmado por ambas partes
[ ] By Default or After Trial
Por falta de comparecencia, o después del juicio

ATLAS Number: _____
Número ATLAS:

THE COURT FINDS: This case has come before the court for a Decree of Legal Separation. The court has taken all testimony needed to enter a final Decree. The court has jurisdiction over the parties under the law, and the provisions of the Decree are fair and reasonable under the circumstances.
LA CORTE DETERMINA: Este caso fue presentado a la corte para dictar un Decreto de Separación Legal. La corte ha recibido todos los testimonios necesarios para emitir un Decreto final. La corte cuenta con jurisdicción sobre las partes conforme a la ley, y las disposiciones del Decreto son justas y razonables dadas las circunstancias.

The parties' non-covenant marriage is irretrievably broken, or at least one party desires to live separate and apart. The conciliation provisions have been met or do not apply. At least one party lived in Arizona, or was stationed in Arizona while a member of the armed services, on the date the Petition was filed. Respondent does not object to a decree of legal separation. The parties have no biological or adopted children together, and the wife is not pregnant by the husband.

El matrimonio de las partes, que no fue resultado de un convenio matrimonial, está irrevocablemente roto, o por lo menos una de las partes desea vivir aparte y en forma separada. Se han cumplido las disposiciones de reconciliación, o éstas no se aplican a este caso. Por lo menos una de las partes vivía en Arizona, o estaba destinada en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas, en la fecha en que se presentó la Petición. El Respondedor no objeta el decreto de separación legal. Las partes no tienen hijos biológicos ni adoptivos de las dos, y la esposa no está embarazada por el esposo.

THE COURT ORDERS:
LA CORTE ORDENA:

1. LEGAL SEPARATION: The parties are legally separated.
SEPARACIÓN LEGAL: Las partes están legalmente separadas.

(6) **2. SPOUSAL SUPPORT:**
MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE:

[ ] Neither party is entitled to spousal support.
Ninguna de las partes tiene derecho a recibir manutención del cónyuge.

[ ] [ ] Petitioner or [ ] Respondent shall receive $_____ per month in spousal support from the other party beginning the first day of the month after the Decree is signed because he/she
[X] El Peticionario o [X] el Respondedor recibirá $X por mes en concepto de manutención del cónyuge de la otra parte, comenzando el primer día del mes siguiente a la firma del decreto, debido a que:

- [ ] Lacks sufficient property to provide for his or her reasonable needs
  No posee los bienes suficientes para satisfacer sus necesidades razonables
- [ ] Is unable to support himself or herself through appropriate employment
  No se puede mantener por medio de un empleo apropiado
- [ ] Is the custodian of at least one child whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home
  Tiene custodia de por lo menos un hijo cuya edad o condición es tal que no se puede exigir a dicho cónyuge que busque empleo fuera de su casa
- [ ] Lacks earning ability in the labor market adequate to support himself or herself
  No posee la capacidad de ganar lo suficiente en el mercado de trabajo para mantenerse
- [ ] Contributed to the educational opportunities of the other spouse
  Contribuyó a las oportunidades educativas del otro cónyuge
- [ ] Had a marriage of long duration and is now of an age that precludes the possibility of gaining employment adequate to support himself or herself
  Ha tenido un matrimonio de larga duración y tiene ahora una edad que le impide obtener un empleo que le permita mantenerse adecuadamente

Payments shall be made by the first day of each month thereafter and continue until the receiving party is remarried or deceased or until _____, whichever is sooner.
Payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by automatic wage assignment.
Los pagos se efectuarán el primer día de cada mes subsiguiente y continuarán hasta que la parte beneficiaria se vuelva a casar, fallezca, o hasta que X, lo que ocurra primero. Los pagos se realizarán a través de la Agencia de Distribución de Pagos de Manutención y se descontarán automáticamente del sueldo.

3. PROPERTY AND DEBTS:
BIENES Y DEUDAS:

Community property and debts are divided and separate property and debts are confirmed as follows.
Se dividen los bienes y deudas comunitarias, y se confirman los siguientes bienes y deudas separadas.

(7) [ ] As stated in the Petition except as follows:
Tal como se indica en la Petición, con las siguientes excepciones:

_____

_____

(8) [ ] Pursuant to the parties' agreement set forth in Exhibit A, attached.
Conforme al acuerdo de las partes que aparece en el Anexo A adjunto.

Each party shall pay all debts unknown to the other party. Each party shall pay his or her debts forward from the date the Petition was served on Respondent. This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfers of title ordered in this Decree, such as for motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party within 10 calendar days after the Court signs the Decree.

Cada parte pagará las deudas que la otra parte desconoce. Cada parte pagará las deudas contraídas a partir de la fecha en que se efectuó la entrega legal de la Petición al Respondedor. Este Decreto se puede usar como transferencia de título y se puede registrar. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de título ordenadas por este Decreto, como por ejemplo de vehículos automotores, casas y cuentas bancarias. Las partes deberán transferir todos los bienes inmuebles y personales a la otra parte tal como se describe en el Anexo A en un plazo de 10 días calendarios a partir de la fecha en que la Corte firme este Decreto.

(9) **4. TAXES:** For each tax year before the Decree is signed, the parties shall file as follows (unless agreed otherwise in writing at a later date).

IMPUESTOS: Las partes efectuarán sus declaraciones de impuestos para cada año previo a la firma de este Decreto de la siguiente manera (a menos que se acuerde de otra manera por escrito en una fecha posterior).

[ ] Married filing jointly:
Casados declarando conjuntamente:

Tax refunds divided as follows: Distribución de reembolsos tributarios como sigue:	Petitioner: _____% El Peticionario: X%	Respondent: _____% el Respondedor: X%
Taxes owed divided as follows: Distribución de reembolsos tributarios como sigue:	Petitioner: _____% El Peticionario: X%	Respondent: _____% el Respondedor: X%

[ ] Married filing separately: Each party shall indemnify and hold the other party harmless from their assigned portion of any tax liabilities absent fraud of concealment.
Casados declarando separadamente: Cada parte indemnizará y eximirá de responsabilidad a la otra por su porción asignada de obligaciones tributarias, a menos que se cometa fraude por encubrimiento.

5. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS: For obligations ordered to be paid in the temporary orders dated _____

[ ] they are satisfied in full or [ ] judgment is awarded against the party with the obligation.

CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES: Las obligaciones de pago dictadas en las órdenes temporales fechadas X, [X] se consideran satisfechas por completo o [X] se dicta un fallo de pago en contra de la parte obligada.

The amount owing as of the date of this Decree is $_____.
El monto adeudado a la fecha de este Decreto es de $X.

At the legal rate of interest, the total amount currently owing is $_____.
A la tasa de interés legal vigente, el monto total adeudado a la fecha es de $X.

(10) **6. OTHER ORDERS:**
OTRAS ÓRDENES:

_____
_____
_____
_____

7. PETITIONER SHALL MAIL A COPY OF THIS DECREE TO RESPONDENT.
EL PETICIONARIO DEBE ENVIAR POR CORREO UNA COPIA DE ESTE DECRETO AL RESPONDEDOR.

DONE IN OPEN COURT this date: _____
DICTADO EN CORTE ABIERTA en esta fecha:

Superior Court Judge: _____
Juez de la Corte Superior:

(11) **APPROVED BY:**
APROBADO POR:

I have read this Decree, the Child Support Order, and the Order of Assignment and agree to be bound by their terms and conditions.
He leído este Decreto, la Orden de Manutención de los Hijos y la Orden de Asignación, y acuerdo cumplir sus términos y condiciones.

Petitioner's Signature: _____
Firma del peticionario:

State of Arizona)
Estado de Arizona)
County of _____)
Condado de)

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: _____ by: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:
Sello:

Notary Public: _____
Notario público:
Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario:

I have read this Decree, the Child Support Order, and the Order of Assignment and agree to be bound by their terms and conditions.
He leído este Decreto, la Orden de Manutención de los Hijos y la Orden de Asignación, y acuerdo cumplir sus términos y condiciones.

Respondent's Signature: _____
Firma del respondedor:

State of Arizona)
Estado de Arizona)
County of _____)
Condado de)

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: _____ by: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:
Sello:

Notary Public: _____
Notario público:
Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario: